

ENGLISH

COFFEE GRINDER

- Lid
- Button (I/O)
- Housing
- Cord storage

Safety measures

- Read this manual carefully before using the coffee mill.
- Before switching on make sure appliance working supply voltage meets supply line voltage.
 - Do not store or use the appliance at humid places or near by open water tanks, for instance, in bathrooms, near by swimming pools or any other reservoirs filed with water, and at the places where there is real risk of sprinkling water on the appliance.
 - Using the appliance outdoors is not allowed.
 - Do not place the appliance on hot surfaces, do not store or use it near by sources of open flame.
 - Make sure there are no any foreign objects inside the coffee mill before using it.
 - Do not use any accessories not included into delivery set.
 - Do not leave switched on appliance unattended.
 - Special care should be taken when children or disabled persons are using the appliance.
 - Do not allow kids play with the coffee mill.
 - Do not touch appliance blades while rotating. Wait until full stop before opening the lid.
 - In order to avoid electric shock and fire, do not immerse the appliance into water or any other liquids.
 - Watch power cord is not touching sharp edges and hot surfaces.
 - Do not twist power cord or wing it round the appliance.
 - Do not use the appliance if power cord is damaged.
 - Self-reparation of coffee mill is not allowed. Apply to the nearest authorized service center in case of malfunction.
 - It is forbidden to remove lid of coffee mill when connected to supply line.
 - Disconnect the appliance from supply line before cleaning or when not in use. Do not pull power cord when unplugging from wall outlet. Do not hold power cord plug with wet hands.
 - Maximal time of continuous operation is 30 seconds, break no less then 1-2 minutes should be made between two consequent operations.
 - Coffee mill is intended for household usage only.

Before using

- Unpack coffee mill.
- Before switching on make sure working supply voltage of the appliance meets supply line voltage.
- Remove the lid (1) by turning it anticlockwise.
- Wipe container intended for coffee beans, blades, lid and housing of coffee mill with damp cloth and then wipe them dry.

Operation

- Maximal time of continuous operation is 30 seconds, break no less then 1-2 minutes should be made between two consequent operations.
- Coffee mill is intended for grinding coffee beans only.
 - Grinding products with high content of oil (for instance, ground nut) or too hard stuff (for example, rice) is not recommended.
 - Unwind power cord completely.
 - Open lid (1).
 - Put coffee beans into the mill.
 - Coffee mill capacity is about 50 grams of coffee beans.

- Notice:** Do not overfill the coffee mill.
- To close the lid, turn it clockwise till fixation.

- Notice:** If the lid is not properly closed, the appliance cannot be switched on.
- Insert power cord plug into wall outlet.
 - Press the lid and hold ON/OFF button (I/O) (2) (for about 15-25 seconds).
 - Disconnect coffee mill from wall outlet, wait until full stop of its engine, remove the lid (1) and extract grinded coffee.

It is recommended to grind required amount of coffee beans immediately before preparing coffee for better taste.

Notice: it is recommended to store freshly grinded coffee in tightly closed cans or vacuum packing as oxygen contained in air influence coffee oils negatively and deteriorates aroma of coffee.

Cleaning and maintenance

- Disconnect from power supply line before cleaning.
- Wipe mill housing with damp cloth.
- Use soft detergents to remove dirt; do not use metallic brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the mill into water or any other liquids.
- Do not put the mill onto dishwasher.
- For convenient keeping, wind the cord to proper position.
- Store the mill in cool and dry place inaccessible by children.

Specification

Supply voltage: AC 230 V ~ 50 Hz

Maximal power: 150 Wt

Manufacturer retains his right to change characteristics of appliances without any advance notification.

Service life of appliance - 3 years

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

DEUTSCH

KAFFEEMÜHLE

- Deckel
- Einschaltknopf (I/O)
- Gehäuse
- Platz der Wicklung des Netzkabels

SICHERHEITSMABNAHMEN

- Vor dem Einsatz der Kaffeemühle lesen Sie bitte die Anweisung aufmerksam durch.
- Bevor Sie die Kaffeemühle einschalten, stellen Sie fest, dass die Arbeitsspannung des Geräts der Netzspannung entspricht.
 - Bewahren Sie und verwenden Sie das Gerät an den Stellen mit erhöhter Feuchtigkeit und in der unmittelbaren Wassernähe nicht: Im Badezimmer, in der Nähe von Schwimmballen und anderen mit Wasser gefüllten Räumen, dort, wo es die Gefahr besteht, dass Wasser auf das Gerät kommt.
 - Es ist verboten, das Gerät außerhalb der Räume zu verwenden.
 - Stellen Sie das Gerät auf heiße Oberflächen nicht, bewahren Sie es und verwenden Sie es in der Nähe von Wärmequellen nicht.
 - Vor dem Einsatz der Kaffeemühle stellen Sie fest, dass sich keine Fremdkörper darin befinden.
 - Verwenden Sie den Zubehör nicht, der im Lieferumfang nicht enthalten ist.
 - Lassen Sie das eingeschaltete Gerät ohne Aufsicht nicht.
 - Seien Sie besonders aufmerksam, wenn das Gerät von Kindern oder behinderten Menschen verwendet wird.
 - Lassen Sie Kinder mit der Kaffeemühle nicht spielen.
 - Berühren Sie die rotierenden Messer des Geräts nicht. Nehmen Sie den Deckel erst dann ab, wenn die rotierenden Messer ablaufen.
 - Um Stromschädigung oder Entfremmung zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
 - Achten Sie darauf, dass Netzkabel mit keinen scharfen Kanten und heißen Oberflächen kontaktiert.
 - Vordrehen Sie den Netzkabel nicht, wickeln Sie ihn auf das Gerät nicht auf.
 - Verwenden Sie das Gerät mit beschädigtem Netzkabel nicht.
 - Es ist verboten, die Kaffeemühle selbstständig zu reparieren. Falls irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service-Zentrum in Ihrer Nähe.
 - Es ist verboten, den Deckel der Kaffeemühle abzunehmen, wenn sie an das Netz angeschlossen ist.
 - Immer vor der Reinigung oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es vom Stromnetz ab. Wenn Sie das Netzkabel aus der Steckdose ausnehmen, ziehen Sie es nicht. Berühren Sie den Stecker mit nassen Händen nicht.
 - Die höchstzulässige Dauer eines ununterbrochenen Betriebs beträgt höchstens 30 Sek. unbedingt mit einer Pause von wenigstens 1-2 Minuten.
 - Die Kaffeemühle ist ausschließlich für Haushaltsnutzung geeignet.

VOR DEM EINSATZ

- Nehmen Sie die Kaffeemühle aus der Verpackung heraus.
- Bevor Sie die Kaffeemühle einschalten, stellen Sie fest, dass die Arbeitsspannung des Geräts der Netzspannung entspricht.
- Nehmen Sie den Deckel ab (1), drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Wischen Sie den Behälter für Kaffee, Messer, Deckel und Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab, dann reiben sie diese trocken.

BETRIEB

- Die höchstzulässige Dauer eines ununterbrochenen Betriebs beträgt höchstens 30 Sek. unbedingt mit einer Pause von wenigstens 1-2 Minuten.
- Die Kaffeemühle ist nur für das Mahlen des Kaffees in Bohnen geeignet.
 - Es wird nicht empfohlen, Produkte mit hohem Ölgehalt (zum Beispiel Erdnüsse) zu mahlen, sowie zu harte Produkte (zum Beispiel Reis).
 - Spulen Sie das Netzkabel völlig ab.
 - Nehmen Sie den Deckel ab (1).
 - Füllen Sie Kaffeebohnen in die Kaffeemühle.
 - Die Aufnahmefähigkeit der Kaffeemühle ist etwa 50 Gramm Kaffeebohnen.
 - Anmerkung:** Überfüllen Sie die Kaffeemühle nicht.
 - Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn bis zur Fixierung, so schließen Sie den Deckel.

Anmerkung: Wenn der Deckel nicht richtig geschlossen ist, schaltet sich das Gerät nicht ein.

- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose ein.
- Drücken und halten Sie (etwa 15-25 Sek.) den Einschaltknopf (I/O) (2).
- Nach dem Mahlen schalten Sie die Kaffeemühle vom Stromnetz ab, warten Sie bis Motor völlig abläuft, nehmen Sie den Deckel ab (1) und nehmen Sie den gemahlten Kaffee heraus.

Um den besten Geschmack des Getränks zu bekommen, wird es empfohlen, erforderliche Menge der Kaffeebohnen unmittelbar vor dem Kaffeekochen zu mahlen.

Anmerkung: Es wird empfohlen, den frisch gemahlten Kaffee in dicht geschlossenen Büchsen oder Vakuumverpackung aufzubewahren, weil der in der Luft enthaltene Sauerstoff auf Kaffeebohnenöle negativ auswirkt und das Aroma des Getränks verschlechtert.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät vom Netz ab.
- Wischen Sie das Gehäuse der Kaffeemühle mit einem feuchtem Tuch ab.
- Um Verschmutzungen zu entfernen, verwenden Sie weiche Reinigungsmittel, benutzen Sie keine Metallbürsten und abrasiven Waschmittel.
- Tauchen Sie die Kaffeemühle ins Wasser und andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Spülen Sie die Kaffeemühle in der Spülmaschine nicht.
- Um die Kaffeemühle bequem aufzubewahren, spulen Sie das Netzkabel an der dafür geeigneten Stelle (4) ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen kühlen Ort, zu dem Kinder keinen Zugang haben.

Technische Daten

Speisespannung: 230 V ~ 50 Gz

Leistungsspitze: 150 Watt

Es bleibt dem Hersteller vorbehalten, technische Daten des Geräts ohne Vorbescheid zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 3 Jahre

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

КОФЕМОЛКА

- Крышка
- Кнопка включения (I/O)
- Корпус
- Место для хранения сетевого шнура

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием кофемолки внимательно прочитайте инструкцию.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
 - Не храните и не используйте прибор в местах с повышенной влажностью и в непосредственной близости от воды: в ванных комнатах, близи бассейнов или других емкостей, наполненных водой, там, где существует возможность попадания влаги на прибор.
 - Запрещается использовать прибор вне помещений.
 - Не ставьте прибор на горячие поверхности, не храните и не используйте его вблизи источников тепла.
 - Перед использованием кофемолки проверьте, нет ли в ней посторонних предметов.
 - Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
 - Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
 - Будьте особенно внимательны, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
 - Не позволяйте детям играть с кофемолкой.
 - Не прикасайтесь к вращающимся ножам прибора. Перед тем, как открыть крышку, дождитесь остановки вращающихся ножей.
 - Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
 - Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
 - Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его на прибор.
 - Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания.
 - Запрещается самостоятельное ремонтировать кофемолку. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
 - Запрещается снимать крышку кофемолки, если она подключена к электросети.
 - Всегда отключайте прибор от электросети перед чистойю или если вы его не используете. Вынимая сетевой провод из розетки, не тяните за него. Не беритесь за вилку сетевого провода мокрыми руками.
 - Максимально допустимое время непрерывной работы - не более 30 секунд с обязательным перерывом не менее 1-2 минут.
 - Кофемолка предназначена только для домашнего использования.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Извлеките кофемолку из упаковки.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Снимите крышку (1), повернув ее против часовой стрелки.
- Протрите емкость для кофе, ножи, крышку и корпус кофемолки влажной тканью, а затем вытрите насухо.

РАБОТА

- Максимально допустимое время непрерывной работы - не более 30 секунд с обязательным перерывом не менее 1-2 минут.
- Кофемолка предназначена только для измельчения кофе в зернах.
 - Не рекомендуется измельчать продукты с высоким содержанием масла (например, орехи) или слишком твердые (например, рис).
 - Полностью размотайте сетевой шнур
 - Откройте крышку (1).
 - Засыпьте в кофемолку кофейные зерна.
 - Вместимость кофемолки – около 50 граммов кофейных зерен.

Примечание: Не переполняйте кофемолку.

- Закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке до фиксации.
- Примечание:** При неправильно закрытой крышке устройство не включится.

- Потяните за вилку сетевого шнура и полностью размотайте его.
- Вставьте шнур сетевого шнура в розетку.
- Нажмите и удерживайте (около 15-25 сек.) кнопку включения (I/O) (2).
- По окончании помолы отключите кофемолку от электросети, дождитесь полной остановки двигателя, снимите крышку (1) и извлеките помолотый кофе.

Для достижения наилучшего вкуса готового напитка рекомендуется перемалывать требуемое количество кофейных зерен непосредственно перед варкой кофе.

Примечание: рекомендуется хранить свежемолотый кофе в плотно закрытых банках или в вакуумной упаковке, так как кислород, содержащийся в воздухе, отрицательно влияет на кофейные масла и ухудшает аромат готового напитка.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чистойю отключите прибор от сети.
- Протрите корпус кофемолки влажной тканью.
- Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не пользуйтесь металлическими щетками и абразивными моющими средствами.
- Не погружайте кофемолку в воду или другие жидкости.
- Не помещайте кофемолку в посудомоечную машину.
- Для удобства хранения смотайте сетевой шнур в предназначенное для этого место (4).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики

Напряжение питания: 230 В ~ 50 Гц

Максимальная мощность: 150 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 3 года

ЕАС *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

АН-ДЕР ПРОДАКТS ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

КОФЕҰНТАҚАҒЫШ

- Қаппағы
- Қосылу түймешесі (I/O)
- Корпус
- Желі шнұрын орау орны

ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Кофе дирменшесін қолдану алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
 - Құрылғыны ылғалдығы жоғары орындарда және суға жақын жерлерде: ванна бөлмелерінде, бассейндер немесе су толған өзге сыймалардың жанында, құрылғыға су тиіп кететін қауіп бар жерде қолданбаңыз.
 - Құрылғыны бөлмеден тыс қолданғау болмайды.
 - Құрылғыны ыстық тегістіктерге қоймаңыз, жылу көздерінің немесе ашық оттың жанында қолданғау және сақтауға болмайды.
 - Кофе дирменшесін қолдану алдында оның ішінде бөгде заттардың жоқтығын тексеріңіз.
 - Жеткізу топтамасының ішіне кірмейтін жабдықтарды қолданбаңыз.
 - Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
 - Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндігі шектелген тұлғалар қолданып жатса,аса сақ болыңыз.
 - Балаларға кофе дирменшесімен ойнауға тйым салыңыз.
 - Құрылғының айналып тұрған пышақтарына қол тигізеңіз. Қақпақты ашар алдында, пышақтардың толық тоқтағанын тексеріңіз.
 - Электр тоғымен зақымданбау үшін немесе өртенуден сақтану үшін құрылғыны суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
 - Желі шнұры ыстық тегістіктерге және өткір қырларға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
 - Жлі шнұрын бұрамаңыз және оны құрылғыға орамаңыз.
 - Қуаттану шнұры зақымданған құрылғыны қолданбаңыз.
 - Кофе дирменшесін өз бетінзбен жөндеуге тиым салынады. Егер ақаулар пайда болса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
 - Кофе дирменшесі электржеліден қосылып тұрғанда, жоғарғы қақпағын ашуға тиым салынады.
 - Құрылғыны тазалау алдында және қолданбасаныз, желіден ажыратыңыз. Желі сымны розеткадан шығарғанда, оны тарпаңыз. Желі сымның ашасын су қолдарыңызбен ұстамаңыз.
 - Үздіксіз жұмыс істеудің рұқсат етілген максималды уақыты - 30 секундтан артық емес, 1-2 минут демалу міндетті.
 - Кофе дирменшесі тек үйдегі қолданысқа мақсатталған.

ҚОЛДАНУ АЛДЫНДА

- Кофе дирменшесін қаптаманың алыңыз.
- Қосу алдында құрылғының жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Қаппағын (1) шешу үшін, оны сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Кофе сыймасын, пышақтарын, қақпағын және корпусын ылғал матамен сүртіңіз де, құрғақтап шығыңыз.

ЖҰМЫСЫ

- Үздіксіз жұмыс істеудің рұқсат етілген максималды уақыты - 30 секундтан артық емес, 1-2 минут демалу міндетті.
- Кофе дирменшесі тек дөңді кофеңи уатуға арналған.
- Майльылығы аса жоғары өнімдерді (мысалы , жер жаңғағын) немесе аса қатты (мысалы, күріш) өнімдерді уатпаған жөн.
- Желі бауын толық тарқатыңыз.
- Қақпағын ашыңыз. (1).
- Кофе дирменшесіне кофе дәндерін салыңыз.
- Кофе дирменшесінің сыймдылығы— кофе дәндерінің 50 граммы

- Ескерту:** Кофе дирменшесін қатты толтырмаңыз.
- Қақпағын жабыңыз, қыстырылғанша сағат тілінен бұраңыз.
- Ескерту:** Қақпағы дұрыс жабылмаған жағдайда құрылғы қосылмайды.
- Желі шнұрының ашасын розеткадан шығарыңыз.
- Қосылу түймешесін басып, (15-20 сек) тұрыңыз (I/O) (2 3).
- Үрдіс аяқталғаннан кейін, кофе дирменшесін электржеліден ажыратып, қозғағыштың толық тоқтағанын күтіңіз, қақпағын ашпп (1), уатылған кофеңи алыңыз
- Өзірленген дайын ішімдіктің дәм үйлесімділігін сақтау үшін, қажетті кофе дәндерінің мөлшерін дәл көрсетілген уақытта тарту керек.

Ескерту: Жаңа тартылған кофеңи нығыз жабылатын банкіде немесе вакуумды қаптамда сақтаған жөн, өйткені, ауадағы оттегі кофе майларына кері әсерін тигізеді, оның нәтижесінде, дайын ішімдіктің жұпар иісі нашарлайды.

ТАЗАЛАУ ЖӨНЕ КҮТУ

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Кофе дирменшесінің корпусын ылғал матамен сүртіңіз.
- Ластануды кетіру мақсатында жұмсақ тазалағыш заттарды қолданыңыз, темір шетқалар мен абразивті тазалғышы заттарды қолданбаңыз.
- Кофе дирменшесін суға немесе өзге сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Кофе дирменшесін ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.
- Сақтауды ыңғайлау үшін желі бауын арнайы орнына (4) орап қойыңыз, ол үшін.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Техникалық сипаттамасы

Қуаттану кернеуі: 230 В ~ 50 Гц

Максималды қуаты : 150 Вт

Өндірісуі құрылғылардың сипаттамасын алдын ала ескертусіз өзгертуі хұқығын өзіне қалдырады.

Құралдың қызмет ету мерзімі - 3 жыл

ЕАС

ROMÂNĂ

RÂSNIŢA DE CAFEA

- Capac
- Buton de conectare (I/O)
- Carcasă
- Loc pentru înfăşurarea cablului electric

MĂSURİ DE SECURITATE

- Înainte de a utiliza râşniŝa de cafea citiŝi cu atenŝie instrucŝiunea.
- Înainte de conectare, asiguraŝi-vă că tensiunea în reŝeaua electrică corespun-de cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
 - Nu p straŝi si nu utilizaŝi dispozitivul în locuri cu grad sporit de umiditate si în apropierea nemijlocită a apei:  n camerele de baie, în apropierea piscinelor si a altor rezervoare cu apă, în locuri unde există riscul de contract al dispozitivului cu apa.
 - Este interzisă utilizarea dispozitivului în afara încăperilor.
 - Nu plasaŝi dispozitivul pe suprafeŝe fierbinŝi, nu p straŝi si nu utilizaŝi aparatul în apropierea surselor de căldură.
 - Înainte de utilizarea râşniŝei de cafea verificaŝi dacă în interiorul acesteia nu se găsesc obiecte străine.
 - Nu utilizaŝi accesorii care nu sunt incluse în setul de livrare.
 - Nu l saŝi niciodată dispozitivul conectat fără supraveghere.
 - Fiŝi deosebit de precauŝi atunci c nd dispozitivul este utilizat de către copii sau persoane cu dizabilit .
 - Nu permiteŝi copiilor să se joace cu râşniŝa de cafea.
 - Nu atingeŝi lamele rotative ale dispozitivului. Înainte de a deschide capacul asteptaŝi ca lamele rotative să se oprească din miscare.
 - Pentru a evita riscul electrocutării sau al incendiilor nu scufundaŝi dispozitivul în apă sau în alte lichide.
 - Aveŝi grijă ca cablul electric să nu se atingă de margini ascuŝite si suprafeŝe fierbinŝi.
 - Nu r suciŝi cablul electric si nu-l  nf şuraŝi în jurul dispozitivului.
 - Nu utilizaŝi dispozitivul dacă cablul electric al acestuia este deteriorat.
 - Se interzice să reparaŝi singuri râşniŝa de cafea.  n cazul apariŝiei deficienŝelor tehnice adresaŝi-vă la un centru autorizat de service.
 - Se interzice scoaterea capacului al râşniŝei de cafea, dacă aceasta este conectată la reŝeaua electrică.
 -  ntotdeauna deconectaŝi dispozitivul de la reŝeaua electrică înainte de cur ŝirea acestuia sau dacă nu îl utilizaŝi. Decuplaŝi aparatul de la priză nu trageŝi de cablul electric. Nu aruncaŝi fişa cablului electric cu mâinile umede.
 - Timpuł maxim admisibil de funcŝionare neîntreruptă – nu mai mult de 30 secunde cu un interval obligatoriu de cel puŝin 1-2 minute.
 - Dispozitivul este destinat doar pentru uz în condiŝii casnice.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Scoateŝi dispozitivul din ambalaj.
- Înainte de conectare, asiguraŝi-vă că tensiunea în reŝeaua electrică corespun-de cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Scoateŝi capacul (1), rotindu-l împotriva direcŝiei acelor de ceasornic.
- Stergeŝi rezervorul pentru cafea, lamele, capacul si carcasa râşniŝei de cafea cu o bucată de  şesutur  umedă, apoi stergeŝi-le cu o bucată de  şesutu-r  uscată.

FUNCTIONAREA

- Timpuł maxim admisibil de funcŝionare neîntreruptă – nu mai mult de 30 secunde cu un interval obligatoriu de cel puŝin 1-2 minute.
- Dispozitivul este destinat doar pentru măcinarea cafelei în boabe.
 - Nu se recomandă măcinarea produselor cu un conŝinut  nal de ulei (de exem- plu, arahide) sau excesiv de dure (de exemplu, orez).
 - Desf şuraŝi complet cablul electric
 - Deschideŝi capacul (1).
 - Turnaŝi boabele de cafea în râşniŝ .
 - Capacitatea râşniŝei de cafea – aproximativ 50 grame de boabe de cafea.

Remarcă: Nu supraumpleŝi râşniŝa de cafea.

-  nchideŝi capacul, rotindu-l în direcŝia acelor de ceasornic p n  la fixare.

Remarcă: Dispozitivul nu se va conecta dacă capacul este închis gresit.

- Introduceŝi fişa cablului electric în priză.
- Ap saŝi si ŝineŝi apăsat (aproximativ 15-25 sec.) butonul de conectare (I/O) (2).
- După finisarea măcinării deconectaŝi râşniŝa de cafea de la reŝeaua electrică, asteptaŝi să se oprească motorul, scoateŝi capacul (1) si extrageŝi cafeaua măcinată.
- Pentru a obŝine cel mai rafinat gust al cafelei se recomandă măcinarea cantit ŝii necesare de boabe de cafea nemijlocit înainte de prepararea cafelei.

Remarcă: Se recomandă păstrarea cafelei proaspăt măcinate în borcane bine închise sau în ambalaj cu vacuum, pentru că oxigenul din aer influenŝează nega-tiv uleiurile cafelei si modifica aroma băuturii preparate.

CURĂŢARE SI  NŢREŢINERE

- Înainte de cur ŝire deconectaŝi dispozitivul de la reŝeaua electrică.
- Stergeŝi carcasa râşniŝei de cafea cu o bucată de  şesutur  umedă.
- Pentru înlăturarea impurit ŝilor utilizaŝi detergenŝi neagresivi, nu utilizaŝi perii de metal si substanŝe abrazive.
- Nu scufundaŝi dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu plasaŝi râşniŝa de cafea în masina de spălat vase.
- Pentru comoditatea păstrării  nf şuraŝi cablul electric în locul special desti-nat pentru aceasta (4).
- P straŝi dispozitivul în loc uscat si răcoros, inaccesibil pentru copii.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 230 V ~ 50 Hz

Putere de consum : 150 W

Producătorul  si rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără  nstiinŝare prealabilă.</

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1546 SR
Coffee grinder

Кофемолка

VT-1546 SR	
Coffee grinder	
	
Кофемолка	
	

VT-1546 SR	
Coffee grinder	
	
Кофемолка	
	

Інструкція по експлуатації

GB Manual instruction	2
DE Die betriebsanweisung	3
BUS Инструкция по эксплуатации	4
KZ Пайдалану нұсқасы	5
PL Instrukcja obsługi	6
CZ Návod k použití	7
UA Інструкція з експлуатації	8
BE1 Инструкция по эксплуатации	9
UZ Фойдаланиш қоидалари	10

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Ziffern bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестелдеі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (атпыншы ай) жасалғанын білдіреді.

PL
Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczb jedynastocyfrowej, w której pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxx oznacza, że wyrob został wyprodukowy w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctičíslné číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BE1
Дата вытoрaнции вырaбoтa пoкaзaнa в сeрийнoм нoмeрe нa тaблицe с тeхничeскими дaнными. Сeрийный нoмeр прeдстaвляeт сoбoй oдинaдцaтизначнoe числo, пeрвыe чeтырe цифрy кoгдo oзнaчaют дaтy вытoрaнции. Нaпpимeр, сeрийный нoмeр 0606xxxxxx oзнaчae, чтo вырaб был изгoтoвлeн в чeрвнe (шoсты мeсяц) 2006 гoдa.

UZ
Жижҳа ишлаб чиқарилган мuddат техник хусусиятлар кўрсатилган пахтачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан ibораТ бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ifода eтadi. Мисол учун 0606xxxxxx серия рақами жижҳа 2006 йилнинг июн ойида (optинчи oйда) ишлаб чиқарилганини билдиради.



АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1546 SR
Coffee grinder

Кофемолка

VT-1546 SR	
Coffee grinder	
	
Кофемолка	
	

VT-1546 SR	
Coffee grinder	
	
Кофемолка	
	

VT-1546 SR	
Coffee grinder	
	
Кофемолка	
	

ЎЗБЕК

ҚАҲВА МАЙДАЛАГИЧ
1. Қорпоғи
2. Yoqish tugmasi (I/O)
3. Korpus
4. Tarmoq simini oʻrab joylashtirish joyi

XAVFSIZLIK CHORALARI
Qahva maydalagichdan foydalanishdan avval mazkur yoʻriqnomani diqqat bilan oʻqib chiqing. <ul style="list-style-type: none">Buyumni yoqishdan avval elektr tarmogʻining kuchlanishi asbobning ish kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Buyumini yuqori namligi boʻlgan joylarda va suvga bevosita yaqin boʻlgan joylarda: vanna xonalarda, hovuzlar yonida yoki suvga toʻldirilgan boshqa idishlar yonida, buyumga namlik tushish ehtimoli boʻlgan joylarda saqlamang va undan foydalanmang. Buyumdan xonalardan tashqarida foydalanish taqiqlanadi. Buyumini issiq yuzalarning ustiga qoʻymang, uni issiqlik manbalarining yonida saqlamang va undan foydalanmang. Qahva maydalagichdan foydalanishdan avval uning ichida begona jismlarning yoʻqligini tekshiring. Yetkazib berish temasiga kirmagan buyum jihozlari va anjomlaridan foydalanmang. Yoqilgan asbobni qarovsiz holda qoldirmang. bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar buyumdan foydalanganda alohida eʼtibor berish lozim. Bolalar qahva maydalagich bilan oʻynashga ruxsat bermang. Asbobning aylanayotgan pichoqlariga tegmang. Asbobning qorpoqʻini ochishdan avval aylanayotgan pichoqlarning toʻxtashini kutib turing. Elektr tokning zarbasi bilan shikastlanishga yoʻni yonib ketishga yoʻl qoʻymaslik uchun asbobni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Tarmoq simining issiq yuzalar, issiqlik manbalari va oʻtkir jismlarga tegmasligini kuzatib turing. Tarmoq simini burab aylantirmang va uni asbobning ustiga oʻramang. Tarmoq simi shikastlangan buyumdan foydalanish taqiqlanadi. Qahva maydalagichni mustaqil ravishda taʼmirlash taqiqlanadi. Buzilishlar yuzaga kelganda oʻzingizga eng yaqin boʻlgan roʻyxatga olingan servis markaziga murojaat qiling. Qahva maydalagich tarmoqqa ulangan boʻlsa, uning qorpoqʻini yechib ochish taqiqlanadi. Doimo asbobni tozalashdan avval yoki Siz uni ishatmagan holda elektr tarmoqʻidan oʻchirib chiqarib oling. Tarmoq simini rozetkadan chiqarib olishda undan tortmang. Tarmoq simining vilkasini nam qoʻlingiz bilan ushlamang. Uzluksiz ishlashning maksimal yoʻl qoʻyladigan vaqti – koʻpi bilan 30 soniya, keyin albatta 1-2 daqiqa mobaynida tanaffus qilish lozim. Qahva maydalagich faqat uyda foydatanish uchun moʻljallangan.

FOYDALANISHDAN AVVAL
<ul style="list-style-type: none">Qahva maydalagichni oʻramidan chiqarib oling. Yoqishdan avval elektr tarmogʻining kuchlanishi buyumning ish kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Asbobning qorpoqʻini soat miliga qarshi yoʻnalishda burab, uni yechib oling (1). Qahva maydalagichning korpusini, qahva uchun idishini, pichoqlarini va qorpoqʻini nam mato bilan arting, keyin esa quruq boʻlguncha arting.

ISHLASH TARTIBI
Uzluksiz ishlashning maksimal yoʻl qoʻyladigan vaqti – koʻpi bilan 30 soniya, keyin albatta 1-2 daqiqa mobaynida tanaffus qilish lozim. <ul style="list-style-type: none">Qahva maydalagich faqat donali qahvani maydalah uchun moʻljallangan. Tarkibida juda koʻp moy boʻlgan (masalan, yeryongʻoqlarni) yoki oʻta qattiq mahsulotlarni (masalan, guruchni) maydalah tavsiya etilmaydi. Tarmoq simini toʻliq yozib boʻshating. Buyumning qorpoqʻini oching (1). Qahva maydalagicha qahva donalarini soling. Qahva maydalagichning sigʻimi – taxminan 50 gramm qahva donalari.

Eslatma: Qahva maydalagichni oʻta toʻldirmang.
<ul style="list-style-type: none">Qorpoqni soat millining yoʻnalishida mustahkamlanishigacha burab, qorpoqni yoping.

Eslatma: Qorpoq notoʻgʻri yopilgan holda asbob yoqilmaydi.
<ul style="list-style-type: none">Tarmoq simining vilkasini tarmoq rozetkasiga kiriting. (I/O) Yoqish tugmasini (2) bosib va ushlab turing (taxminan 15-25 soniya davomida). Qahva maydalah tugaganidan keyin qahva maydalagichni elektr tarmogʻidan oʻchiring, divigateli toʻliq toʻxtaguncha kutib turing, buyumning qorpoqʻini (1) oching va maydalangan qahvani chiqarib oling.

Tayyor ichimlikning eng yaxshi taʼmi boʻlishiga erishish uchun hva donalarining talab etiladigan miqdorini bevosita qahva tayyorlashdan avval maydalah tavsiya etiladi.

Eslatma: Yangi maydalangan qahvani zich yopilgan idishlarda yoki vakuimli oʻramlar ichida saqlash tavsiya etiladi, chunki havoda mavjud boʻlgan kislorod qahvaning ichidagi boʻlgan efir moylariga va moddalarga salbiy taʼsir etadi va tayyor ichimlikning hidini yomonlashtiradi

TOZALASH VA PARVARISH QILISH
<ul style="list-style-type: none">Tozalashdan avval buyumni tarmoqdan oʻchiring. Qahva maydalagichning korpusini nam mato bilan arting. Gardlarni ketkazish uchun yumshoq tozalovchi vositalardan foydalaning, metall choʻtkalardan va abraziv yuvish vositalaridan foydalanmang. Qahva maydalagichni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Qahva maydalagichni idish yuvish mashinasiga solmang. Saqlashning qulay boʻlishi uchun, tarmoq simini buning uchun moʻljallangan joyga (4) oʻrab, joylashtiring. Buyumni quruq, salqin, bolalar yeta olmaydigan joyda saqlang.

Texnik xususiyatlari
Taʼminotning kuchlanishi: 230 V ~ 50 Hz <p>Maksimal quvvati: 150 W</p>

Ishlab chiqaruvchi asboblarning xususiyatlarni avval oqohlantirmagan oʻzgartirish huquqini oʻzida saqlab qoladi

Buyumning xizmat qilishining muddati - 3 yil

Кафолат шартлари
Ушбу жижҳага кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жижҳа харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

CE <i>Ushbu jижҳa 2004/108/EC Koʻrsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Quronuda (2006/95/EC) ayltigan YAXS talablariga muvofiq keladi.</i>
--

БЕЛАРУСКИ

КАВАМОЛКА
1. Кришка
2. Кнопка уключення (I/O)
3. Корпус
4. Мiсце намотки сеткавага шнура

МЕРЫ БЯСПЕКИ
Перад выкарыстаннем кавамолкі ўважліва прачытайце інструкцыю. <ul style="list-style-type: none">Перад ўключэннем пераканайцеся, што рабоча напруга прыладу відае адпавядае напружэнню сеткі. Не захоўвайце і не выкарыстоўвайце прыбор у месцах з павышанай вільготнасцю і ў непасрэднай блізкасці да вады: у ванних пакоях, блізка каля басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадою, там, дзе існуе магчымасць траплення вільгаці на прылад. Забараняецца выкарыстоўваці прыбор па-за памяшканнямі. Не ставце прылад на гарачы паверхні, не зберігайце та не выкарыстоўвайце яго поблізка да жрэцц цэпла. Перад выкарыстаннем кавамолкі праверце, ці няма ў ёй старонніх прадметаў. Не выкарыстоўвайце прыналежнасці, не ўваходзячыя ў камплект пастаяці. Не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду. Будзьце асабліва ўважлівыя, калі прыладаю карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі. Не дазваляйце дзецям гуляць з кавамолкай. Не датыкайцеся да нажоў прыбора, якія круцяцца. Перад тым, як адкрыць накрыйку, дакачайцеся спынення нажоў, якія круцяцца. У пазбяганні паражэння электрычным токам ці ўзарання не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Сачыце, каб сеткавы шнур не дакранаўся да вострых беражоў і гарачых паверхняў. Не перакручвайце сеткавы шнур і не намотвайце яго на прыбор. Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным шнурам сілкавання. Забараняецца самастойна рамантаваць кавамолку. Пры ўзнікненні непаладка звяртайцеся ў бліжэйшы аўтарызаавы сервісны цэнтр. Забараняецца здымаць накрыйку кавамолкі, калі яна падключана да электрасеткі. Заўсёды адключаіце прыбор ад электрасеткі перад чысткай ці калі вы яцшо вы ім і не карыстуетеся. Вымаючы сеткавы прывад з розетки, не тягніце за яго. Не бярывцеся за вілку сеткавага прывода мокрывмі рукамі. Максімальна дапушчальны час бесперапыннай працы - не больш за 30 секунд з абавязковым перапынкам не меней 1-2 хвілін. Кавамолка прызначана толькі для домашняго выкарыстання.

ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ
<ul style="list-style-type: none">Выміце кавамолку з упакоўкі. Перад вмікнэннем пераканайцеся, што рабоча напруга прыладу відае адпавядае напружэнню сеткі. Зніміть кришку (1), повернувши її проти годинникової стрілки. Протріть ємісць для кавы, нажы, накрыйку і корпус кавамолкі вологою тканьюю, а потім витріть досуха.

ПРАЦА
Максімальна дапушчальны час бесперапыннай працы - не больш за 30 секунд з абавязковым перапынкам не менш ніж 1-2 хвілін. <ul style="list-style-type: none">Кавамолка прызначана толькі для падбірэння кавы в зернах. Не рэкамендуецца падбірноватн прадукты з высокім вмістом масла (напрыклад, арахіс) або занадто твёрды (напрыклад, рыс). Повністо разматайце меркавы шнур Відкрыіце крышку (1). Засыпце ў кавомолку кавовыя зёрна. Місціць кавомолкі – біля 50 грамаў кавовых зёрна. <p>Прымітка: Не перапоўняйце кавомолку.</p> <ul style="list-style-type: none">Закрыіце крышку, повернувши її за годинниковою стрілкою да фіксації. <p>Прымітка: В разі непраўільна закрыітой крышкі прыстрій не увімкнётся.</p> <ul style="list-style-type: none">Встаіце вілку мережнаго шнура в розетку. Натисніть та ўтрымлівайце (блізкыо 15-25 сек.) кнопку вмікнення (I/O) (2). Після завершення помелу відключіть кавомолку від електромережі, дочекайтесь повної зупинки двигуна, зніміть крышку (1) та вийміть меленую каву. <p>Для досягнення найкращого смаку готового напою рэкамендується перемелювати потрібну кількість кавових зёрна безпосередньо перад варкою кавы.</p>

Заўвага: рэкамендуецца захоўваць змолатую каву ў шчыльна зачыненых слоіках ці ў вакуумным пакаванні, аскількі кіслень, што місціцца ў повітры, негатывна впливае на кавовы масла та погіршае аромат готового напою.
--

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
<ul style="list-style-type: none">Перад чышчэннем від’єднайце вилгу від мережі. Протріть корпус кавомолки вологою тканьюю. Для выдалення забруднень выкарыстоўвайце м’які чысцільны засабы, не карыстуйцеся металевымі шціткамі та абразывіннымі мыйнымі засабамаі. Не занурывайце кавомолку у ваду або іншы рідини. Не кладіть кавомолку в посудомийну машину. Для зручності зберігання змотайте мережний шнур у прызначане для цього місце (4). Зберігайце прыстрій в сухому прохолодном місці, недоступному для дітей.

Тэхнічны характарыстыкі
Напруга жывлення: 230 В ~ 50 Гц <p>Максімальная потужнасць: 150 Вт</p>

Выворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавішчэння.

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

CE <i>Даній вярбід відпавідае вимогам до електромагнітної сумісності, що пред’являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтній апаратурі.</i>

ЕАС

ČESKÝ

MLÝNEK NA KÁVU
1. Víko
2. Zapínací tlačítko (I/O)
3. Těleso
4. Místo navijení síťové šňůry

БЕЗПЕЧНОСТНІ ОПАТРЕНІ
Пřed použitím mlýnku pozorně přečtete předpisy. <ul style="list-style-type: none">Před spouštěním se přesvědčete, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí síti. Ne chovejte i nepoužívejte přístroj v místech se zvýšenou vlhkostí i v bezprostřední blízkosti od vody: v koupelnách pokojů, u bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou, tam, kde existuje možnost zášahu vláhy na přístroj. Nesmí jе využívat přístroj vně prostorů. Ne ставte přístroj na horké povrchy, ne chovejte i ne použijte jeho blízkou zdrojů tepla. Před použitím mlýnku se přesvědčte, nejsou - li ní nepvolaný předměty. Nepoužívejte příslušenství, ne patřící do kompletu dodávky. Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru. Bud’te zejména pozorni, kdy vybavení využívají děti nebo lidé s omezenými možnostmi. Ne nechávejte děti hrát si s mlýnkem. Ne dotýkáйте otáčajících noží přístroje. Předtím, jak odklopit, dočkejte zastavení otáčajících noží. V zamezení zášahu elektrickým proudem nebo vznícení ne ponornujte přístroj ve vodu nebo další kapaliny. Pozorujte, aby síťová šňůra ne týkala se ostrých krajů i tepleých povrchů. Ne překrčujte síťovou šňůru i ne oviјejte jí na přístroj. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem napájení. Nesmí jе samostatně opravovat mlýnek. Při odhalení defektů se obracejte v nejbližší autorizovaný servisní středisko. Nesmí jе snímat víko mlýnku, pokud ten zapojený do elektrického obvodu. Vždy odpojte přístroj od elektrické sítě před čištěním nebo pokud vy jeho ne použijete. Vytahujte síťový kabel z hnízda, ne natahujte za něj. Ne бerte za vidlicí síťového kablu mokrym rukama. Maximální dovolený čas nepřerušované práce – ne déle než 30 sekund s bezpodmínečnou přestávkou neméně 1-2 minut. Kávový mlýnek určený jen pro domácí použití.

ПРĚД РОUŽІТІМ
<ul style="list-style-type: none">Vytáhněte mlýnek z adjustace. Před spouštěním se přesvědčte, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí síti.

<ul style="list-style-type: none">Свіе́чте ві́ко (1), ото́чів його проти смєру годинových ру́чїчек. Прошляпé нáдрž pro kávu, núž, víko i těleso mlýnku vlhkou látkou, a potom otfete do sucha.

PRÁČE
Maximální dovolený čas nepřerušované práce - nejdéle 30 sekund s bezpodmínečnou přestávkou neméně 1-2 minuty. <ul style="list-style-type: none">Kávový mlýnek určený jen pro mletí zrnkové kávy. Není vhodné dробit potraviny s vysokým obsahem olejů (například, arašíd) nebo příliš tvrdé (například, rýže). Plně rozmotejte síťovou šňůru Odemkněte víko (1). Zasypte do mlýnku kávové zrna. Kapacita mlýnku – kolem 50 gramů kávoových zrn. <p>Poznámka: Ne přeplněte mlýnek.</p> <ul style="list-style-type: none">Uzavřete víko, otočiv jeho ve směru hodinových ručiček do upevnění. <p>Poznámka: Při nesprávně zavřeném víku vybavení ne napojí se.</p> <ul style="list-style-type: none">Vložte vidlici síťové šňůry do zásuvky. Klepněte i fixujte (kolem 15-25 sek.) tlačítko zapnutí (I/O) (2). Po skončení výmlatu odpojte mlýnek od sítě, dočkejte celkového zastavení motoru, svěčte víko (1) i vyběřte umletou kávu. <p>Pro dosažení nejlepšího vkusu hotového nápoju se doporučuje přemílat přečersané množství kávoových zrn bezprostředně před vařením kávy.</p>

Рoзнáмка: дoпoрyчує сe учoвoвaт чєрствe мїлeтoу кáвe в тeснe крyтých бaнкáч нeбo вe вaкyoвých adjуstaci, прoтoжe кyслїк, oбсáहुючї вe вzdуchu, зáпoрнe oвлївнyє кáвoвe oлeжe i зhoрšyє сe vўнe hotového нápojy.
--

ČІŠTĚNІ А OBSLUHA
<ul style="list-style-type: none">Před čištěním odpojte přístroj od sítě. Prošlapte těleso mlýnku vlhkou látkou. Pro odstranění znečištění použijte měkkých čisticích prostředků, nepoužívejte kovové kartáče - a brusící prači prostředky. Ne ponornujte mlýnek do vody nebo dalších kapalin. Ne ukládejte mlýnek do mýčky nádobí. Pro pohodlí skladování svinujte síťovou šňůru v určeném proto místě (4). Chraňte vybavení v suchem chladném městě, nepřipustném pro děti.

Technické charakteristiky
Napětí napájení: 230 V ~ 50 Hz <p>Nejvyšší výkon: 150 W</p>

Výrobce nechává za sebou právo měnit charakteristiky přilborů bez předběžného uvědomení

Životnost přístroje - 3 roky

CE <i>Tento výrob</i>
